



**Конвенция против пыток и других
жестоких, бесчеловечных или
унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.238
27 November 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Пятнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 238-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 21 ноября 1995 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ДИПАНДА МУЭЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)**

Второй периодический доклад Колумбии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)**

Второй периодический доклад Колумбии (CAT/C/20/Add.4)

1. По приглашению Председателя г-н Висенте де Рукс, г-жа Каррисоса и г-н Сандовал (Колумбия) занимают места за столом Комитета.

2. Г-н ВИСЕНТЕ ДЕ РУКС (Колумбия), представляя второй периодический доклад своей страны (CAT/C/20/Add.4), говорит, что он не хотел бы подробно излагать его содержание; скорее он заинтересован в том, чтобы выслушать замечания Комитета в этой связи. Что касается прав человека и, в частности, вопроса о пытках в Колумбии, то принимается целый ряд мер, однако действия национального правительства по-прежнему наталкиваются на различные препятствия. Правительство не может игнорировать тот факт, что имеют место случаи пыток. В докладах неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека, ежегодно приводятся документированные данные о примерно 150 случаях пыток. Эти случаи имеют место по политическим причинам и возникают в ходе борьбы между повстанческими группами и государством. В официальных статистических данных отражено еще большее число таких случаев пыток, каждый из которых фиксируется вне зависимости от их мотивов.

3. По законодательству Колумбии пытки квалифицируются как уголовное преступление. Такие действия совершают как государственные служащие (или другие лица с их согласия, или по их подстрекательству), так и частные лица. Действия, связанные с применением пыток, определяются как преступления в Уголовном кодексе и включаются в официальные статистические данные, согласно которым ежегодно фиксируется около 1 200 случаев пыток. Особое внимание будет обращать на политически мотивированные пытки, которые имеют место в ходе текущего внутреннего вооруженного конфликта. Для пресечения пыток усилия правительственных органов дополняются и другими мерами. В рассматриваемом докладе приводится ряд правовых положений, президентских указов и постановлений министров, цель которых состоит в том, чтобы обеспечить неприменение практики пыток личным составом вооруженных сил и сил полиции. Кроме того, укреплены внутренние механизмы полицейского надзора.

4. Государственная прокуратура приступила к проведению широкомасштабного расследования случаев пыток. Однако возникли проблемы в связи с военно-уголовной системой правосудия, которая подвергается критике как в Колумбии, так и за рубежом. Возникли сомнения по поводу ее эффективности и надежности в случае преступлений, совершаемых военным персоналом. Из сопоставления дел о пытках, применяемых личным составом вооруженных сил и сил полиции, в отношении которых имеется информация и по которым были вынесены обвинительные приговоры, явствует, что военно-уголовная система правосудия неэффективна при расследовании таких преступлений и наказании за их совершение. Правительству хорошо известно об этом. Поэтому президент Колумбии учредил комиссию для реформирования этой системы. Комиссии поручено разработать проект нового военно-уголовного кодекса. В состав комиссии входят представители независимых от правительства государственных контрольных органов, должностные лица правительственных учреждений, а также председатель одной из известных неправительственных организаций, которая активно занимается вопросами прав человека.

5. Комиссия строит свою работу частично на основе консенсуса и частично исходя из различных точек зрения. Принято решение о внесении двух существенных поправок. Должность оперативного командующего будет отделена от должности судьи первой инстанции. В Колумбии военно-уголовными судьями являются бригадные генералы, которые в свою очередь выполняют функции судей первой инстанции. В этой связи возникают серьезные сомнения относительно их беспристрастности и способности объективно рассматривать дела, касающиеся личного состава вооруженных сил. Поэтому правительство предложило создать военную судебную администрацию, полностью отделенную от структуры оперативного командования, по аналогии с тем, как это сделано во многих других странах. Внесены также законопроекты, предусматривающие участие потерпевших в качестве гражданских сторон

в ходе военно-уголовного судебного разбирательства. До недавнего времени такая возможность отсутствовала, а в настоящее время Верховный суд постановил, чтобы потерпевшие обязательно имели доступ к военно-уголовному судебному разбирательству. Путь к такому участию открывает прецедентное право, однако юридически это официально не закреплено.

6. В этой области достигнуты и другие результаты, хотя и не столь значительные. Например, на национальном уровне создана Военная прокуратура. В военных гарнизонах в настоящее время действуют военно-уголовные судьи. Они не являются достаточно независимыми от бригадных командиров или других офицеров. Они не приписаны к какому-либо органу, обладающему национальной юрисдикцией, и их не поддерживает военный генеральный прокурор. Для преодоления этой проблемы будет введена должность военного прокурора по аналогии с должностью гражданского прокурора. Старший офицер, например полковник или майор, обладает широкими полномочиями в своей бригаде. Однако он не имеет таких же полномочий и не оказывает такого же влияния, как государственный прокурор, представители которого могут направляться в любую часть страны для проведения расследований. Кроме того, полномочия государственного прокурора распространяются на военно-уголовные судебные разбирательства, в рамках которых государственный прокурор теперь может действовать в качестве независимого и надежного авторитетного представителя.

7. Факторы, в связи с которыми высказываются различные мнения, можно разделить на две категории: факторы, связанные с обязательным повиновением, и факторы, связанные с несением службы. В связи с первой категорией существуют различия во мнениях между военным персоналом комиссии и гражданскими должностными лицами (представителями правительственных органов). В отличие от военного персонала гражданские должностные лица полагают, что обязательное повиновение не может приводиться в качестве основания для освобождения от уголовной ответственности за преступления против человечности, включая пытки, как это определено нормами международного права. В связи с преступлениями, совершенными при исполнении официальных должностных обязанностей, гражданские должностные лица считают, что военно-судебные органы не должны рассматривать преступления против человечества и что все такие дела должны передаваться в обычные судебные органы. С другой стороны, военные должностные лица полагают, что обязательное повиновение должно являться причиной для освобождения от ответственности, в том числе за преступления против человечности. Такие преступления могут расцениваться как действия, связанные с несением воинской службы, и поэтому должны рассматриваться в рамках военно-уголовного судопроизводства.

8. В настоящее время правительство рассматривает две основные области разногласий, выявленные Комиссией. Однако следует отметить, что по вопросу об обязательном повиновении президент Колумбии заявил, что в соответствии с нормами законодательства, предусматривающими наказания за серьезные случаи насильственного исчезновения людей, обязательное повиновение не может освобождать кого-либо от ответственности за преступления против человечности. Правительство сделало аналогичный вывод на основе Конституции 1991 года. В ходе дискуссии с представителями военно-судебных органов правительство выражало мнение о том, что занятая позиция в отношении насильственного исчезновения людей должна распространяться на все преступления против человечности, включая пытки.

9. В отношении значения термина "преступление, связанное с несением воинской службы", а также по вопросу о том, могут ли военно-судебные органы рассматривать такие преступления, как пытки, правительством ранее никакие решения не принимались. Министерство обороны изучает в настоящее время этот вопрос в рамках исследования по вопросам реформы Военно-уголовного кодекса. Изучается возможность включения в него положения, согласно которому военный суд не может рассматривать правонарушения, упомянутые в договорах о правах человека, участником которых Колумбия является или может стать в будущем. Такая идея рассматривается в настоящее время гражданскими судебными органами. Если подобные дела будут переданы в юрисдикцию военных органов, то в Военно-уголовный кодекс будут включены положения конкретных международных договоров. До тех пор пока Колумбия не утвердит соответствующие международные документы, различные виды правонарушений будут по-прежнему рассматриваться обычными судами. Правительство тщательно изучает эти вопросы, поскольку осознает тот факт, что для борьбы с применением пыток необходимо принять самые энергичные меры, с тем чтобы такие преступления, как пытки, не оставались безнаказанными.

10. Помимо реформирования военной судебной системы предпринимаются и другие шаги для борьбы с безнаказанностью. Укреплена деятельность Государственной прокуратуры, имеющей весьма высокую репутацию. Государственная прокуратура доказала свою способность возбуждать судебное преследование в отношении высокопоставленных государственных должностных лиц, и недавно был создан общенациональный орган по правам человека, в состав которого входят следователи высокого ранга. Этому органу оказывает поддержку весьма компетентный вспомогательный персонал в Боготе, отвечающий за то, чтобы его члены не подвергались давлению или угрозам во время работы в провинциях. Такой персонал уменьшает нагрузку, лежащую на прокурорах, освобождая их от части текущих трудоемких обязанностей, что позволяет им одновременно заниматься не более чем четырьмя делами. Поэтому они могут концентрировать свои усилия на серьезных нарушениях прав человека. Как ожидается, орган по правам человека рассмотрит около 100 дел и ему уже удалось добиться успехов в расследовании массовых убийств, имевших место в последние годы. Правительственная поддержка этого органа выразилась в оказании финансовой помощи и выделении помещений. Выражается надежда на то, что при такой поддержке указанный орган сможет прояснить ряд дел, связанных с систематическим применением пыток в некоторых районах страны.

11. Правительство также тесно сотрудничает с международными органами, в частности, с Межамериканской комиссией по правам человека, стремясь выяснять обстоятельства наиболее серьезных случаев нарушений прав человека. Для расследования злодеяний в Трухильо в 1990 году, в том числе убийств, пыток и насильственного исчезновения людей, создана соответствующая комиссия. Еще одна комиссия, в состав которой входят члены неправительственных организаций, государственных контрольных органов и правительства, возложила вину за совершенные злодеяния на правительственные органы. Вынесен ряд рекомендаций, направленных на предотвращение случаев постоянной безнаказанности. Правительство и президент признали свою ответственность за происшедшие события и разделили мнения, высказанные комиссией. На последней сессии Межамериканской комиссии по правам человека были созданы аналогичные органы для расследования других злодеяний, совершенных в Лос-Увосе и других местах. Имеются точные данные, свидетельствующие о том, что в Лос-Увосе казням предшествовали пытки. Имеются весьма веские основания полагать, что в Трухильо до насильственного исчезновения людей имели место пытки. Кроме того, пытки зачастую сопровождаются другими серьезными нарушениями прав человека.

12. Правительство его страны готово принять дополнительные меры в сотрудничестве с государственными контрольными органами и неправительственными организациями в расследовании серьезных нарушений прав человека независимо от того, имели ли место случаи обращения к международным органам по правам человека. Одним из примеров такой открытой позиции, занятой правительством, является создание межучрежденческой комиссии для расследования отдельных случаев, сбора свидетельских показаний и вынесения рекомендаций, касающихся конкретных регионов, в частности департамента Мета в восточной Колумбии, где, как выяснилось, имело место большое число нарушений прав человека, включая пытки. Собраны свидетельские показания, позволяющие укрепить меры, принимаемые судьями и прокурорами по уточнению фактов в связи с различными делами. Правительство его страны по-прежнему занимает непредвзятую позицию в отношении путей борьбы с безнаказанностью в конкретных случаях нарушений, в первую очередь применения пыток. Есть надежда на то, что два из главных упомянутых выше механизмов, а именно орган по правам человека при Государственной прокуратуре и реформа военно-судебных органов, обеспечат создание условий, необходимых для успешной деятельности в этом направлении.

13. Важное значение имеет также проблема военизированных групп. Высказывается озабоченность в связи с тем фактом, что число сообщенных неправительственными организациями случаев пыток, по-видимому, не снижается. Важно отметить, что такие действия совершают не только сотрудники полиции и вооруженных сил. В ходе "грязной войны" такие преступления совершают также боевики, утверждающие, что они служат интересам народа. Традиции насилия в Колумбии имеют весьма глубокие корни. В середине нынешнего столетия в рамках главного политического конфликта между консервативной и либеральной партиями за восемь лет было убито почти 250 000 человек. В то время численность населения составляла от одной трети до половины нынешнего показателя, и подавляющее большинство убийств носило политическую окраску.

14. По-прежнему весьма широко распространены такие явления, как крайняя политизация и политический фанатизм, и в настоящее время страна охвачена огнем внутреннего вооруженного конфликта. С каждым годом число жертв продолжает возрастать, составив в прошлом году 28 000 человек. Небольшая доля (8-10 процентов) являются жертвами убийств по политическим мотивам, однако подавляющее большинство жертв имеет место вследствие распространенных случаев насилия в обществе, таких, как уличные драки, семейные разногласия и т.д. В вооруженный конфликт вовлечено около 12 000 боевиков, каждый из которых опирается на поддержку со стороны двух или трех помощников в форме продовольствия, информации и оружия. Поэтому общее число людей, находящихся в состоянии войны с государством, составляет от 30 000 до 40 000 человек. Боевики утверждают, что они стремятся преобразовать общество Колумбии и обеспечить более справедливые условия существования для всех. В ходе своих операций они также совершают общеуголовные преступления, такие, как похищение людей и вымогательство в форме "военного налога". По оценкам, ответственность за совершение примерно 50 процентов таких преступлений лежит на боевиках.

15. Одна из крупнейших группировок боевиков занимается также различными формами оборота наркотиков; за пределами зоны конфликта члены этой группировки совершают убийства. В зонах своего влияния они также проводят операции "социальной чистки", убивают мелких торговцев наркотиками. Их богатство растет, и они в состоянии функционировать независимо от поддержки на низовом уровне. В целом боевики нормально обращаются с мелкими землевладельцами. Однако в отношении крупных землевладельцев и фермеров среднего достатка предпринимаются жестокие действия, а вымогательству подвергаются даже более мелкие землевладельцы. Поскольку в Колумбии не закрыты внутренние границы, боевикам удается проникать во внутренние районы страны. В результате происходит движение населения, и в различных районах возникают временные поселения. После ухода военных боевики могут действовать так, как им заблагорассудится. Различные группы землевладельцев сформировали небольшие группы обороны и вооружились.

16. Лучшие земельные участки куплены торговцами наркотиками. Их отношение к боевикам носит двойственный характер. В некоторых районах они объединяются с боевиками, а в других районах, где они приобрели земельные участки, они ведут с ними борьбу, если боевики пытаются вымогать деньги. В этих целях они создают военизированные группы и группы самообороны. По данным независимого исследования, в котором весьма критически оцениваются действия правительства, в двух третях муниципий, где созданы военизированные группы, земли были куплены торговцами наркотиков. Ранее государство поощряло создание групп самообороны в соответствии с национальным законодательством по вопросам обороны, которое принималось в 1948 и 1968 годах, для противостояния силам боевиков. Однако вскоре государственные органы убедились в том, что "лечение" оказалось хуже фактического "заболевания". Вследствие укоренившейся традиции крайней политизации и фанатизма крестьянские организации перешли от обороны к наступлению. Они совершали нападения не только на боевиков, но и на любые силы левацкого толка. Поэтому такие группы самообороны были объявлены вне закона. Тем не менее между представителями сил полиции и группами самообороны сохранились незаконные связи, а дельцы наркобизнеса стали поддерживать и финансировать группы самообороны и военизированные группы.

17. К сожалению, из-за отсутствия объективных данных возникло представление о том, что военизированные группы являются частью правительственной стратегии и поддерживаются и поощряются государством. Хотя государство и осознает серьезный характер проблемы военизированных групп в Колумбии, оно не принимает никакого участия в их создании. Возможное распространение военизированных групп может привести к возникновению весьма серьезных проблем с точки зрения национального единства и стабильности. Военизированные группы возникли внутри различных слоев общества для борьбы с боевиками. Силы армии и полиции не в состоянии контролировать всю страну. Однако правительство надеется, что различные принимаемые меры позволят эффективно бороться с созданием военизированных групп.

18. В этом отношении были расширены полномочия Государственной прокуратуры. Действиям различных военизированных органов был положен конец в результате захвата и ареста их лидеров, в том числе одного бывшего мэра, сенатора и полицейского инспектора. Другие лица были арестованы в департаменте Мета, и, как выяснилось, на них лежит вина за массовые убийства. Кроме того, правительство вновь создало комитет высокого уровня под эгидой министерства внутренних дел для

борьбы с феноменом военизированных групп. Комитет образовал поисковые группы в составе сил полиции и армии, поставив перед ними задачу арестовать важнейших руководителей военизированных группировок. Правительство также изучает возможность установления крупных денежных премий за информацию, ведущую к выявлению и аресту главных руководителей военизированных групп.

19. Возлагаются большие надежды на то, что нынешняя борьба правительства с некоторыми картелями наркобизнеса, особенно с крупнейшим из них со штаб-квартирой в Кали, позволит нарушить структуру военизированных групп, особенно в юго-западной части страны, где были совершены наиболее серьезные и жестокие действия, сопровождавшиеся нарушением прав человека.

20. Надо признаться, что Колумбии не удалось прекратить создание военизированных группировок и положить конец их деятельности, а с "грязной войной", в которую втянуты такие группы, не удалось покончить. Руководство вооруженных сил энергично отмежевывается от военизированных групп и заявляет о своих намерениях установить их местонахождение и ликвидировать их. Такие группы возникли вследствие внутреннего конфликта, и государство преисполнено решимости бороться с ними силами Государственной прокуратуры и с помощью вооруженных сил и сил полиции.

21. Члены его делегации готовы ответить на любые вопросы и выполнить любые дополнительные требования Комитета.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за подробное сообщение, характеризующее положение в области прав человека в Колумбии.

23. Г-н ХИЛЬ-ЛАВЕДРА (Докладчик по стране) благодарит делегацию Колумбии за второй периодический доклад этой страны и устное сообщение о мерах, принимаемых правительством для выполнения его обязательств перед международным сообществом в соответствии с Конвенцией.

24. Он хотел бы привлечь внимание к определенным конкретным вопросам и продолжить диалог, начатый в 1989 году. Цель представления первоначального и периодического докладов, а также конструктивного диалога между Комитетом и государством-участником заключается в том, чтобы следить за выполнением каждым государством его обязательств в соответствии с Конвенцией. В связи с представлением Колумбией первоначального доклада (CAT/C/7/Add.1) Комитет высказывал озабоченность в связи с некоторыми вопросами. Почти все выступившие члены Комитета задавали вопросы и высказывали замечания в отношении тех областей, в которых, по их мнению, судебная система нуждается в корректировке для приведения ее в соответствие с положениями Конвенции.

25. Комитет в своих выводах упоминал о рамках обязательного повиновения в свете пункта 3 статьи 2 Конвенции, где конкретно говорится, что подчинение приказу не может служить оправданием пыток. Комитет возражал против того, как квалифицировались пытки в качестве правонарушения; на тот момент статьей 279 Уголовного кодекса за применение пыток предусматривалась минимальная мера наказания - тюремное заключение сроком на три года. Аналогичное положение содержалось и в Военно-уголовном кодексе. Комитет также высказал возражения по поводу того, что пыткам придавался характер второстепенного правонарушения, и высказывал озабоченность в отношении положений Уголовного кодекса, касающихся сферы экстерриториальности и выдачи. Согласно колумбийскому законодательству, экстерриториальность и выдача обусловлены рядом ограничений, конкретно предусмотренных в пунктах 4 и 6 статьи 15 Уголовного кодекса. Поэтому требуемый в соответствии с Конвенцией принцип не был должным образом отражен в колумбийском законодательстве. Как указал Комитет, необходимо наличие более конкретных положений, касающихся статьи 3 Конвенции, о запрещении высылки в тех случаях, когда существуют серьезные основания полагать, что данному лицу может угрожать применение пыток, а также положений о неприемлемости свидетельских показаний, полученных с применением пыток. Комитет получил информацию о том, что правительство намерено принять ряд поправок, возможно и новую конституцию, в которой будут отражены многие из его замечаний.

26. Он отметил эти вопросы с целью оказать содействие изучению сложившейся ситуации в Колумбии. По его мнению, эта ситуация ухудшилась. Правительство Колумбии фактически не приняло мер в отношении рекомендаций Комитета, а имеющаяся информация свидетельствует о том, что в этой стране

царит атмосфера насилия, причем еще более тревожная, чем ситуация, о которой шла речь на сессии в 1989 году. Он приветствует принимаемые правительством меры, но отмечает их неадекватность с учетом серьезного характера ситуации.

27. С многих точек зрения Комитет с удовлетворением отмечает новую Конституцию Колумбии 1991 года, в которой предусматривается ряд правовых мер, направленных на охрану прав человека. В статье 12 предусматривается, что никто не должен подвергаться насильственному выселению, пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания. По его мнению, законодательство Колумбии не обеспечивает более широкие, по сравнению с Конвенцией, рамки защиты от применения пыток. Действия любого лица, применившего пытки, не должны оставаться безнаказанными. Одна из задач Комитета состоит в том, чтобы бороться против пыток, применяемых государственными должностными лицами или с их согласия.

28. Ссылаясь на имеющий силу закона указ № 180 1988 года, согласно которому изложенные в статье 279 Уголовного кодекса меры наказания усилены и предусматривают тюремное заключение на пять-десять лет, он задает делегации вопрос, почему этот указ не был упомянут при обсуждении первоначального доклада в 1989 году, хотя он был принят в 1988 году. Он не может понять, почему меры наказания за такое преступление были усилены в обычном Уголовном кодексе, в то время как в Военно-уголовном кодексе этого сделано не было. Почему применение пыток персоналом вооруженных сил является менее серьезным преступлением? Конвенцией конкретно охватываются пытки, примененные государственными должностными лицами; однако в этой связи в Колумбии предусмотрены менее строгие меры наказания. Еще в 1989 году Комитет указал, что законодательство Колумбии не соответствует статье 4, поскольку меры наказания недостаточно отражают тяжкий характер данного преступления. Этот факт вызывает тем большее удивление, поскольку Военно-уголовный кодекс охватывает персонал вооруженных сил и полиции.

29. В связи с тем, что пытка квалифицируется как второстепенное преступление, он отмечает, что наказание за пытку назначается лишь в том случае, если в совершенных действиях нет состава преступления, предусматривающего более строгое наказание. Такой подход известен как "явно выраженный второстепенный характер". Если две меры наказания не могут быть вынесены за одно действие, то применяется лишь одна из них. Поскольку случаи явно выраженного второстепенного характера касаются менее серьезных преступлений, по его пониманию, законодательные органы Колумбии имели в виду, что пытка является именно таким преступлением.

30. Вопрос обязательного повиновения долгое время обсуждался в Колумбии. Если в прошлом и имелись какие-либо сомнения относительно сферы обязательного повиновения, то однозначная формулировка статьи 91 Конституции полностью проясняет этот вопрос. В первом пункте этой статьи провозглашается принцип, согласно которому приказ вышестоящего начальника не освобождает исполнителя от ответственности. Однако во втором пункте однозначно указывается, что это положение не распространяется на личный состав вооруженных сил, в случае которых ответственность несет тот вышестоящий начальник, который дал такой приказ. Эта статья Конституции Колумбии явно не соответствует обязательствам, принятым этой страной в соответствии с Конвенцией.

31. По вопросу о том, что международные договоры о правах человека имеют преобладающую силу над внутренним законодательством, он отмечает, что в статье 93 предусмотрено исключение. Однако, коль скоро международные нормы имеют преобладающую силу над внутренним законодательством, имеют ли они также преобладающую силу над самой Конституцией? В статье 4 Конституции указывается, что в этом документе излагаются "высшие нормы" и что в любом случае несовместимости с другими юридическими положениями преобладающую силу имеет Конституция. Учитывая тот факт, что договоры находят отражение в положениях законов, он просит уточнить этот вопрос.

32. В связи с аргументами, выдвигаемыми правительством Колумбии по вопросу о недопущении возвращения какого-либо лица в ту страну, где он может подвергнуться опасности пытки, в законодательстве Колумбии, насколько он понимает, такое положение отсутствует. То же самое касается экстерриториального применения законов и выдачи. Ситуация, связанная с однозначным запрещением выдачи в случае граждан или иностранцев, обвиняемых в совершении политических преступлений, не улучшилась, а ухудшилась. Он задает вопрос о том, распространяется ли такой запрет на случай пыток,

поскольку в статье 8 Конвенции предусматривается выдача для любых случаев применения пыток. В соответствии со статьями 5 и 8 Конвенции государства-участники обязаны либо проводить судебное преследование за совершение преступления, связанного с применением пыток, либо выдавать предполагаемого преступника другой стране, которая намерена возбудить в этой связи судебное разбирательство. Пытка всегда является преступлением, влекущим выдачу, вне зависимости от наличия или отсутствия соответствующего договора. По его мнению, такое положение не отражено в законодательстве Колумбии, и поэтому замечания, сделанные Комитетом в ходе обсуждения доклада в 1989 году, по-прежнему имеют силу. Для того, чтобы проиллюстрировать эту точку зрения, он отмечает имевший место недавно в Колумбии случай предоставления политического убежища одному гаитянскому генералу, который был признан виновным в Соединенных Штатах Америки в применении пыток к шести активистам, проводившим кампанию за восстановление демократии на Гаити. Судебное преследование пыток должно быть повсеместным, а лица, применившие пытки, не должны иметь возможность получения где-либо приюта или убежища. Таковы обязательства государств - участников Конвенции. Он предлагает делегации высказаться по этому вопросу.

33. Нет ни одного конкретного положения, касающегося запрещения или признания не имеющими силы свидетельских показаний, полученных с применением пыток. В пункте 21 доклада указывается, что свидетельские показания, признания или другие доказательства, полученные с применением пыток, не имеют юридической силы, однако это утверждение, по его мнению, конкретно не подтверждается, поскольку в пункте 26 однозначно говорится о том, что оценка значения признания в качестве доказательства регулируется нормами здравого суждения. Любые показания, полученные с применением пыток, не имеют юридической силы; никакие иные критерии не должны применяться.

34. Весьма сложная ситуация, сложившаяся в Колумбии, вытекает из информации, полученной к настоящему моменту от государственных органов, осуществляющих надзор за соблюдением законности и обеспечивающих защиту прав человека, от органов системы Организации Объединенных Наций, высказавших свои заключения в отношении ситуации в области прав человека в Колумбии, от неправительственных организаций и Межамериканской комиссии по правам человека. Серьезная кризисная ситуация сложилась в области обеспечения права на жизнь. Специальный докладчик по внесудебным, суммарным или произвольным казням отметил, что Колумбия является страной, в которой в 1994 году было подано максимальное число срочных апелляций для спасения жизни людей. Упомянутый Специальный докладчик, а также Специальный докладчик по вопросу о пытках указали в их совместном докладе (E/CN.4/1995/111), что из общего числа 28 000-30 000 человек, которые ежегодно гибнут в Колумбии в результате насильственных действий, примерно 10 случаев в день могут быть обусловлены политическими факторами, а один или два случая - исчезновением людей. В докладе Генерального прокурора за 1994 год указывается, что в 1990 году соотношение жалоб, поступивших в связи с незначительными правонарушениями со стороны сил безопасности, и жалоб на применение пыток составило четыре к одному; к 1993 году число жалоб, относящихся к обеим категориям, примерно сравнялось. Семьдесят пять процентов жалоб были связаны с действиями представителей вооруженных сил и полиции. Тревожная и трагическая ситуация в области защиты прав человека отражена в двух докладах, подготовленных канцелярией омбудсмана. В первом докладе Генерального прокурора отмечается тот факт, что из 100 000 жителей провинции Араука 23,16 процента стали жертвами пыток. В другом докладе департамента юстиции Арауки указывается, что из 183 задержанных лиц к 170 были применены пытки, а их жалобы были оставлены без рассмотрения.

35. Он приводит эти данные для того, чтобы показать неэффективность принимаемых в настоящее время мер и явную необходимость их активизации. Многие из них в сущности оказались совершенно непродуктивными, хотя, как представляется, конституционные положения, касающиеся применения таких мер защиты, как *habeas corpus*, являются весьма эффективными, другие меры, принимаемые по указанию правительственных органов, как это ни парадоксально, снижают их эффективность. Закон № 15 1992 года вводит ограничения на применение меры *habeas corpus* окружными судами, которые рассматривают наиболее серьезные дела, связанные с торговлей наркотиками, терроризмом и т.д. По его мнению, такая мера судебной защиты, призванная ускорить процедуру защиты свободы при определенных обстоятельствах, не должна подвергаться ограничениям. Аналогичные замечания применимы и к Уголовному кодексу, в котором предусматривается, что условием применимости средств судебной защиты является обязательное указание места содержания под стражей. Он разделяет мнение Межамериканской комиссии по правам человека, во втором докладе которой, освещающем положение в области прав

человека в Колумбии, подвергнуты критике ограничения, касающиеся применения меры habeas corpus. Канцелярия омбудсмана также отметила тот факт, что эти ограничения привели к весьма существенному сужению сферы применения habeas corpus.

36. Он хотел бы получить уточнения, касающиеся применения положений о "внутренних беспорядках", для рассмотрения ситуаций, связанных с введением чрезвычайного положения. Установление предельных сроков действия чрезвычайного положения, ограничение таких сроков и контроль за ними со стороны Конституционного суда, являются, по его мнению, весьма эффективными мерами. Однако полученная информация свидетельствует о том, что на практике правительство широко применяет положения о внутренних беспорядках. За период, прошедший после 1991 года, правительство четырежды объявляло о введении чрезвычайного положения в связи с внутренними беспорядками и издало 42 указа о неприменении действующих при обычных обстоятельствах положений, в результате чего ограничивалась сфера индивидуальных прав. Аналогичный указ был принят и совсем недавно (в августе 1995 года), и он хотел бы получить от делегаций подтверждение по этому вопросу, т.е., что было объявлено о введении чрезвычайного положения; упомянутый указ Конституционный суд объявил противоречащим Конституции. Он сослался на сообщение в газете "Тьемпо" от 19 октября 1995 года, где указывается, что, как объявило правительство, такие ограничительные меры должны обрести постоянный характер. Оратор задает вопрос о том, действует ли до сих пор введенное положение "внутренних беспорядков".

37. Как представляется, невозможность соблюдения законодательства о борьбе с безнаказанностью связана в основном с военной юрисдикцией. Комитет по правам человека, Межамериканская комиссия по правам человека и специальные докладчики, а также государственные органы, отвечающие за обеспечение соблюдения прав человека, единодушно подвергли серьезной критике положение, связанное с военной юрисдикцией. Омбудсмен и Генеральный прокурор заявили, что факты нарушения прав человека скрываются вышестоящими начальниками, а омбудсмен также отметил, что, как свидетельствует история, убийцы, лица, виновные в применении пыток и насильственных исчезновениях людей, не только избегают наказания, но и нередко продвигаются по службе и пользуются другими льготами, что вызывает глубокое возмущение общественности. Из докладов Генерального прокурора явствует, что из 4 304 приговоров, вынесенных военными судами в последние годы, 4 100 приговоров касаются внутренних инструкций, а не вопросов прав человека. Аналогичная ситуация сложилась и в отношении дисциплинарных мер. В докладе Генерального прокурора за 1993 год отмечается, что по 234 случаям применения пыток первоначально было вынесено 16 различных мер наказания, в том числе один выговор, четыре штрафа, семь случаев временного отстранения от выполнения служебных обязанностей и четыре увольнения; после подачи апелляций указанное число наказаний сократилось до одного выговора, одного штрафа и четырех случаев временного отстранения от выполнения служебных обязанностей. Эти данные дают четкое представление о том, какая ситуация складывается в связи с безнаказанностью.

38. Понятия действительной службы толкуются столь широко, что фактически это вводит персональную юрисдикцию. Он говорит, что по данным, нуждающимся в подтверждении, в одном случае совершения изнасилования старшим офицером полиции в г. Уила военная юрисдикция была установлена лишь потому, что человек, совершивший изнасилование, был в военной форме. Поскольку сотрудники вооруженных сил находятся на службе Республики 24 часа в сутки, любые их действия подпадают под военную юрисдикцию, и этот факт превращает военную юрисдикцию в персональную.

39. Закон № 65 1993 года санкционирует возможность задержания гражданских лиц в военных подразделениях. Правительство намерено лишить военного статуса частные вооруженные подразделения и другие частные группы, а также вести борьбу с такими подразделениями и группами, которые несомненно способствуют созданию атмосферы насилия. Он высказывает озабоченность по поводу того, что действуют правительственные инструкции о создании таких групп. Он ссылается на указ № 356 1994 года о создании ассоциаций по обеспечению безопасности в сельских районах силами общины, которые представляют собой частные вооруженные группы, выполняющие оперативно-розыскные функции. В сообщении, опубликованном в газете "Тьемпо" 3 апреля 1995 года, отмечается, что правительство намерено создать 500 таких частных групп. Он задает вопрос о том, как это может быть совместимым с демилитаризацией. Он хотел бы получить больше информации о функционировании региональных систем правосудия и о ситуации, связанной с государственными прокурорами, свидетелями и судьями.

40. Комитет с удовлетворением отмечает курс правительства Колумбии на сотрудничество с Комитетом и готов изучить оптимальные пути восстановления законности и уважения прав человека в Колумбии. Комитет хотел бы работать вместе с правительством для достижения этой цели. Хотя для этого предстоит многое сделать, занятая правительством откровенная позиция является неплохим первым шагом в этом направлении. Оратор надеется получить от правительства ответы и продолжить конструктивный диалог.

41. Г-н СЛИМ (заместитель Докладчика по стране) выражает признательность Колумбии за высокое качество доклада, представленного в письменной форме, и устного сообщения. Комитет отметил стремление правительства Колумбии соблюдать положения Конвенции путем включения ее положений во внутреннее законодательство. Об усилиях в этой области четко свидетельствуют изменения, внесенные в Конституцию, в статье 12 которой теперь говорится о запрещении пыток и дается их определение с использованием тех же формулировок, что и в Конвенции. Однако из пункта 14 доклада не ясно, охватывает ли используемое Колумбией определение как моральную, так и физическую боль и страдания. Он хотел бы получить уточнение на этот счет.

42. Несмотря на усилия Колумбии во многих областях Конвенция, по-видимому, не соблюдается, и еще предстоит проделать исключительно большую работу. В пункте 42 доклада со ссылкой на статью 93 Конституции Колумбии излагается конституционный принцип, гласящий, что международные договоры и соглашения имеют преобладающую силу над внутренним законодательством. Ведется ли контроль за соблюдением этого принципа?

43. В пунктах 62-64 доклада, где говорится о предусмотренных в Уголовном кодексе мерах наказания за пытки, идет речь о двух категориях лиц, применяющих пытки; он задает вопрос о том, насколько оправданным может быть такое разграничение. Кроме того, из пункта 65 явствует, что в Уголовном кодексе отсутствуют положения, конкретно касающиеся такого преступления, как пытка. Если это так, то существующая ситуация противоречит Конвенции, которая требует от всех государств-участников обеспечить, чтобы любые акты пыток квалифицировались как преступления по уголовному праву соответствующей страны и являлись уголовно наказуемыми деяниями.

44. Переходя к перечню инструкций для личного состава вооруженных сил, который содержится в пункте 103 доклада, он отмечает, что, по-видимому, ни одна из этих инструкций не касается таких гражданских лиц, как медицинский персонал, должностные лица и представители государственных органов, которые могут иметь дело с лицами, подвергнутыми аресту. В то же время в статье 10 Конвенции предусматривается, чтобы такие гражданские лица получали учебные материалы и проходили подготовку в целях повышения осведомленности о необходимости предотвращения пыток.

45. Что касается пунктов 104 и 105 доклада, то ему не удалось установить, каким образом действующая в Колумбии институциональная система обеспечивает систематическое рассмотрение правил, инструкций, методов и практики касающихся допроса, как это требуется согласно статье 11 Конвенции, и поэтому просит уточнить этот вопрос. Ему также не понятно, каким образом статья 25 Уголовно-процессуального кодекса обеспечивает беспристрастное расследование, требуемое согласно статье 12 Конвенции.

46. В связи со статьей 13 Конвенции, которая обсуждается в пунктах 109-112 доклада, он задает вопрос о том, могут ли все жертвы пыток предъявлять жалобы в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом. И наконец, как представляется, в Уголовном кодексе Колумбии отсутствует какая-либо конкретная система компенсаций для жертв пыток, как это требуется в соответствии со статьей 14.

47. Г-н СОРЕНСЕН с удовлетворением отмечает, что Колумбия представила откровенный доклад, в котором, в частности, признается, что в этой стране по-прежнему имеют место пытки.

48. В пунктах 102 и 103 перечислены инструкции для личного состава вооруженных сил, однако, поскольку в статье 10 идет речь об учебных материалах и подготовке кадров, Комитет хотел бы располагать сведениями о том, как фактически осуществляется подготовка такого персонала к выполнению этих инструкций. Кроме того, в действующих в Колумбии законодательных положениях не упоминается о подготовке медицинского персонала. Поскольку пытки все еще имеют место в Колумбии, подготовка такого персонала имеет первостепенную важность. Доктора участвуют в пытках

до, во время и после этого события - сначала ведется осмотр жертвы, затем принимаются меры к тому, чтобы во время пыток жертва не погибла, после чего проводится лечение жертвы, а в случае смерти - фальсификация свидетельства смерти без какого-либо упоминания о факте пыток. Надлежащая подготовка докторов имеет особое значение не только для того, чтобы они могли распознать жертв пыток, но и чтобы содействовать их пресечению. Поэтому хотелось бы знать, какую подготовку по этим вопросам проходят студенты старших курсов и выпускники медицинских высших учебных заведений.

49. В связи со статьей 14 Конвенции он хотел бы получить уточнение о компенсации за моральный ущерб, рассчитанный, как указано в пункте 114(а) доклада, в граммах золота. Помимо возмещения и компенсации статья 14 требует от государств-участников обеспечивать средства для возможно более полной реабилитации жертв пыток. Такая реабилитация включает и медицинскую реабилитацию. Учитывая, что пыткам подвергаются сильные личности, такие, как политические деятели, журналисты, руководители профсоюзных и студенческих организаций и т.д., которых подвергают пыткам для того, чтобы воспрепятствовать проведению ими кампаний в защиту прав человека или для достижения других целей, реабилитация жертв, позволяющая им вновь выполнять свои функции, имеет особенно важное значение. По этому вопросу имеется много информации, и ему известно, что некоторые колумбийцы уже прошли подготовку в институтах Дании. Поэтому он хотел бы знать, планирует ли Колумбия поддерживать идею создания специальных реабилитационных центров для жертв пыток, поскольку, как установлено, единственный путь к реабилитации таких лиц - пройти специальный курс лечения, обеспечиваемый психологами, докторами и другими специалистами.

50. Г-н БЕРНС отмечает, что в целом из доклада Колумбии складывается поразительная картина находящегося в состоянии кризиса государства, в котором, с одной стороны, созданы весьма совершенные формальные системы сдержек и противовесов в рамках конституционной, законодательной и административной структур, а с другой стороны, имеет место явно несоответствие между такими структурами и тем, что фактически происходит. Судя по материалам, представленным Комитету, такая ситуация является, по-видимому, следствием пути развития общества и распределения благ. Кроме того, центральному органу власти нередко приходится решать проблемы, которые создают офицеры вооруженных сил в удаленных частях страны. В то же время весьма трудно понять отсутствие профессионализма и жестокость, которые характерны для полиции при общении с обычными гражданами даже в крупных городах; до сведения Комитета доведено много конкретных примеров таких действий.

51. Организация "Международная амнистия" в июне 1994 года в своем докладе, озаглавленном "Колумбия, дети и несовершеннолетние: жертвы политического насилия", сообщила о напавшем случае изнасилования и убийства десятилетней девочки по имени Сандра Васкес Гусман в полицейском участке Боготы, куда она отправилась в поисках своего отца-полицейского. По первоначальным заявлениям командующего полицейскими силами Боготы, девочка была убита ее отцом. В результате проведенного впоследствии дисциплинарного расследования начальник этого полицейского участка, его заместитель, лейтенант, сержант и трое полицейских были уволены из органов полиции за небрежность или бездействие, выразившиеся в том, что девушка была допущена на территорию полицейского участка. Отцу ребенка также грозило увольнение из полиции по совокупным мерам наказания. Комитету хотелось бы узнать о результатах уголовного расследования и выслушать замечания делегации относительно того очевидного факта, что полицейские участки настолько небезопасны, что сотрудников полиции могут уволить за то, что они разрешают детям находиться на их территории.

52. В устном сообщении, а также в материалах неправительственных организаций содержалась информация о ряде актов пыток, совершенных в течение года в Колумбии. Поскольку в Колумбии о преступлениях, связанных с пытками, отдельно не сообщается и поскольку, как указано в пункте 65 доклада, по большинству случаев пыток проводится не отдельное расследование, а расследование в связи с уголовным разбирательством таких преступлений как убийство или похищение, ему хотелось бы получить сведения о том, из какого источника были получены статистические данные, представленные Комитету, и он просит делегацию ознакомить Комитет с порядком сбора таких данных.

53. Как явствует из пунктов 84 и 85 доклада, коренные колумбийцы не подлежат выдаче, а иностранцам может предоставляться убежище, в случае которого выдача не осуществляется. По делу, сообщенному Докладчиком по стране, бывший политический лидер Гаити, пришедший к власти в результате государственного переворота, впоследствии получил убежище в Колумбии. Согласно одному

газетному сообщению, в результате проведения судебного разбирательства он был признан виновным, очевидно *in absentia*, в шести отдельных случаях применения пыток на Гаити. В настоящее время, когда на эту информацию было обращено внимание правительства Колумбии, каким образом оно планирует освободиться от обязательств в соответствии со статьями 6-8 Конвенции? Допустимы ли такие действия с юридической точки зрения?

54. В своих выводах, опубликованных ранее в 1995 году (E/CN.4/1995/111), специальные докладчики по пыткам и внесудебным, суммарным или произвольным казням указали, что в большинстве случаев пытки, которые широко распространены в Колумбии, применяются, как утверждается, силами безопасности, а также военизированными и другими вооруженными группировками, действующими параллельно с ними, причем чуть ли не в рамках проводимых ими кампаний. Пытки могут использоваться для получения информации или признаний, а также в целях запугивания, и они могут предшествовать убийству жертв или их насильственному исчезновению.

55. Специальные докладчики также отметили, что Генеральный прокурор, высказавший мнение о несоответствии действительности утверждений, касающихся проведения запланированной политики "систематического нарушения" прав человека, в своем третьем докладе по правам человека заявил, что за прошедшие годы такие нарушения были столь многочисленными, частыми и серьезными, что они не могут рассматриваться лишь как изолированные или отдельные случаи неправомерного поведения офицеров среднего и нижнего звена, не возлагая никакой политической ответственности на гражданскую и военную иерархию. И хотя не было принято никакого решения в смысле судебного преследования невооруженного гражданского населения, правительство и высшее военное командование все же несут ответственность за действия и бездействие подчиненных им сотрудников. Он хотел бы услышать замечания делегаций в отношении этих выводов.

56. Г-жа ИЛИОПУЛОС-СТРАНГАС отмечает, что государство санкционирует создание частных вооруженных групп безопасности. Оставив в стороне обсуждение политических проблем, связанных с демилитаризацией страны, она задает вопрос о том, не означает ли легализация таких групп, что лица, участвующие в их деятельности, более не подпадают под действие статьи I Конвенции, которая охватывает лишь государственных должностных лиц или иных лиц, выступающих в официальном качестве. Учитывая достаточно развитый уровень конституционной и законодательной системы Колумбии, она задает вопрос о том, как осуществляется подготовка и назначение судей, задача которых состоит в обеспечении применения норм права. Гарантирует ли Конституция независимость и беспристрастность судей? Какую позицию занимает правительство Колумбии по вопросу о признании в соответствии со статьей 22 компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения отдельных лиц?

57. Г-н РЕГМИ отмечает, что несмотря на подробное изложение во втором периодическом докладе Колумбии информации, касающейся Конституции страны, ее законов и постановлений, лишь незначительные сведения касаются путей практического осуществления Конвенции и факторов, затрудняющих этот процесс. Недостаточно лишь перечислить положения внутреннего законодательства; необходимо обеспечивать их соблюдение.

58. Известно, что в Колумбии по-прежнему имеют место пытки и плохие виды обращения. Сколько представителей сил безопасности, военизированных и других вооруженных группировок, действующих параллельно с ними, были подвергнуты судебному преследованию за акты пыток и плохое обращение? Ссылаясь на выводы, изложенные в совместном докладе по Колумбии (E/CN.4/1995/111), он просит представить дополнительную информацию о мерах, принимаемых в целях борьбы с пытками. Согласно статье 15 Конвенции каждое государство-участник должно обеспечивать, чтобы любое заявление, которое было сделано под пыткой, не использовалось в качестве доказательства. Существуют ли какие-либо конкретные положения об этом в уголовном праве, и если такие положения существуют, то как часто они применялись?

59. Могут ли жертвы пыток получать возмещение и имеют ли они подкрепляемое правовой санкцией право на справедливую и адекватную компенсацию, включая реабилитацию? Какова процедура обеспечения компенсации для жертв пыток? Какой орган компетентен рассматривать такие жалобы? Как долго обычно длится такое разбирательство? Имеются ли статистические данные о случаях выплаты адекватной компенсации жертвам пыток или других видов плохого обращения?

60. В отношении судебных органов он задает вопрос о том, как гарантируется их независимость и как осуществляется назначение, подготовка и отстранение от должности судей. По данным, изложенным в совместном докладе (E/CN.4/1995/111), существуют военно-уголовные суды, которые выносят суровые приговоры за нарушения внутренних инструкций сил полиции или вооруженных сил, причем такие приговоры нередко являются чрезмерными, если они касаются рядового персонала. Он просит делегацию Колумбии уточнить этот вопрос.

61. Он получил информацию от Комитета юристов за права человека, Андской комиссии юристов (колумбийской секции) и организации "Международная амнистия" о серьезных нарушениях прав человека, включая суммарные или произвольные казни, исчезновение людей, плохие виды обращения и пытки. Каково число жалоб, на основании которых было возбуждено судебное преследование и вынесено наказание? Сколько жертв пыток получили компенсацию в соответствии со статьей 14 Конвенции?

62. Г-н ЯКОВЛЕВ спрашивает, как на практике осуществляет свою деятельность омбудсмен. Можно ли получить информацию или статистические данные, иллюстрирующие такую деятельность? Имеет ли Генеральный прокурор право возбуждать судебное преследование в случаях, связанных с персоналом вооруженных сил? В тех случаях, когда представители вооруженных сил причастны к делу о применении пыток, имеет ли компетенцию на разбирательство по данному делу военный суд, либо такое дело должно выноситься на рассмотрение другого суда? Может ли колумбийская делегация представить информацию о полномочиях и функциях административных трибуналов и о принимаемых ими решениях? Имеются ли статистические данные о финансовой компенсации в случаях применения пыток?

63. Г-н ЭЛЬ-ИБРАШИ отмечает, что в совместном докладе по Колумбии (E/CN.4/1995/111) приведен ряд положительных событий в этой области (пункт 17): вновь избранный президент Эрнесто Сампер Писано в своей речи на официальной церемонии вступления в должность признал наличие в Колумбии проблемы в области прав человека, и отметил вопрос о безнаказанности и существования военизированных группировок в качестве основных причин продолжающихся нарушений прав человека; он также провозгласил твердое намерение его правительства выйти из кризисного положения в области прав человека и изложил меры, которые намерено принять его правительство для борьбы с безнаказанностью, обеспечения более эффективной защиты прав человека и ликвидации военизированных группировок. Ряд положительных событий имел также место в области конституционной и законодательной реформы, и он, в частности, упомянул о роли Конституционного суда и омбудсмана.

64. Переходя к обсуждению ряда конкретных пунктов, изложенных в совместном докладе, он задает вопрос о том, какую роль играют упомянутые в пункте 24 группы "частного правосудия", какова их компетенция и взаимоотношения с правительственными органами. Несет ли государство также ответственность за акты пыток, совершаемые лицами, входящими в состав таких групп?

65. По сообщению одной из неправительственных организаций, омбудсмен в своем докладе по правам человека за 1995 год охарактеризовал сложившуюся ситуацию как ужасающую, обосновав это количеством и серьезным характером жалоб, касавшихся преступного злоупотребления полномочиями со стороны государственных должностных лиц. Было обработано свыше 6 000 жалоб, в том числе почти 950 жалоб на представителей вооруженных сил и 790 на представителей национальной полиции. В частности, в 128 жалобах речь шла о пытках, а в 462 - о жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения. Он удивлен тем, что омбудсмен издал доклад, который наносит столь большой ущерб правительству Колумбии. Какова роль омбудсмана? Сколько случаев было им представлено? Какова была реакция на его доклад за 1995 год?

66. Как и г-н Яковлев, он хотел бы знать, занимается ли Генеральный прокурор делами, связанными с представителями вооруженных сил, и предусмотрен ли в таких случаях специальный прокурор. Он был удивлен, узнав о том, что приказы вышестоящего начальника считаются законными независимо от обстоятельств. Как представляется, это явно нарушает положения пункта 3 статьи 2 Конвенции.

67. В докладе Колумбии проводится различие между мерами наказания за акты пыток, решение о которых принимают общеуголовные суды в соответствии со статьей 279 Уголовного кодекса, и мерами наказания, которые предусмотрены в соответствии со статьей 256 Военно-уголовного кодекса. Он получил от одной неправительственной организации данные, подтверждающие, что лицам, осужденным

за применение пыток в соответствии с обычным Уголовным кодексом, грозит тюремное заключение сроком от 5 до 10 лет или даже от 15 до 25 лет за акты пыток против государственных должностных лиц, в то время как в Военно-уголовном кодексе меры наказания за такие деяния предусматривают срок от одного года до трех лет. Может ли колумбийская делегация подтвердить, что такое различие действительно проводится?

68. В отношении вопроса о компенсации (статья 14 Конвенции) он отмечает, что из пунктов 113-117 второго периодического доклада явствует, что принимаются меры, гарантирующие право жертвы на компенсацию. Однако, как и другие члены Комитета, он с удивлением узнал из пункта 114, что компенсация за моральный ущерб рассчитывается в граммах золота. Свидетельствует ли это о том, что компенсация также выплачивается золотом?

69. В том же разделе доклада разъясняется, что компенсация может быть получена через уголовные суды, гражданские суды или административные трибуналы. Имеет ли жертва право выбора судебной инстанции для подачи иска? В чем юрисдикция гражданских судов отличается от юрисдикции административных трибуналов? Если гражданский иск возбуждается одновременно с уголовным иском или после него, является ли решение по уголовному иску обязательным для гражданского суда? Например, какое значение имеет для гражданского иска завершение уголовного иска оправданием обвиняемого? Отличается ли размер компенсации, решение о котором принимается в результате уголовного судопроизводства, от решения, принятого по результатам гражданского судопроизводства?

70. В пункте 68 основного документа (HRI/CORE/1/Add.56) указывается, что органы власти коренных народов могут осуществлять юрисдикционные функции в пределах их территориальных районов. Охватывает ли это также уголовную юрисдикцию? Какие дела могут заслушиваться? Включают ли такие дела случаи пыток и плохих видов обращения?

71. Он хотел бы, чтобы делегация Колумбии прокомментировала три касающиеся Колумбии доклада организации "Международная амнистия", озаглавленные "Насилие противоречит нашим убеждениям, нашим традициям и нашему образу жизни" (июнь 1994 года), "Дети и несовершеннолетние: жертвы политического насилия" (июнь 1994 года) и "Рост политического насилия на севере Сантандера и юге департамента Сесар" (август 1995 года), где рассматриваются конкретные случаи и даже приводятся фотографии жертв пыток.

72. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** говорит, что большое число заданных вопросов свидетельствует о масштабах трудностей, с которыми сталкивается Колумбия. Как справедливо отметил г-н Бернс, существует расхождение между юридическими документами и фактической ситуацией. Частично это объясняется незнанием правовых норм и содержания Конституции, а также несогласованностью положений Конвенции и внутреннего законодательства.

73. Ссылаясь, как и г-н Хиль-Лаведра, на статьи 5 и 8 Конвенции, он отмечает случай гаитянского генерала, причастного к совершению пыток, который скрылся в Колумбии, где он пользуется полной безнаказанностью. Поскольку соблюдение положений Конвенции не обеспечивается внутренним законодательством, существуют ли какие-либо другие практические меры юридического характера, которые можно использовать для начала разбирательства в отношении этого генерала в целях либо предъявления ему иска, либо его выдачи?

74. И наконец, в пункте 17 совместного доклада (E/CN.4/1995/111) отмечается, что президент Колумбии назначил Верховного комиссара по вопросам мирного урегулирования. В чем функции этого Верховного комиссара отличаются от функций омбудсмана?

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.